FR BARBECUE

CONSIGNES DE SECURITE
PRECAUTIONS IMPORTANTES

- Utilisation, entretien et installation du produit : pour votre sécurité, merci de vous référer aux différents paragraphes de cette notice et aux pictogrammes correspondants.
- ⚠ Tous les barbecues sont appropriés pour une utilisation exclusivement à l'extérieur.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans les coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans les fermes,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans les environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
  Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
  Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le boîtier de commande ni le cordon.
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Dérouler entièrement le cordon.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée; prendre toutes les précautions nécessaires afin que personne ne s'entrave dedans.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- MISE EN GARDE:
  - Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil et utiliser l'appareil comme un jouet.
  - ne pas utiliser cet appareil avec du charbon de bois ou avec un combustible similaire;
  - il convient que l'appareil soit alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant assigné de fonctionnement résiduel n'excédant pas 30mA;
  - l'appareil doit être branché sur un socle de prise de courant comportant un contact de terre ;
  - il est recommandé d'examiner régulièrement le câble d'alimentation pour déceler tout signe de détérioration éventuelle, et l'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé.
  - Verser systématiquement 1,5 litre d'eau maximum dans le réflecteur afin d'assurer le fonctionnement du barbecue.

A faire
- Lors de la première utilisation, laver la plaque (selon modèle), puis verser un peu d'huile et l'essuyer avec un chiffon doux.
- Pour éviter de détériorer la plaque ou la grille, utiliser celle-ci uniquement sur l'appareil pour lequel elle a été conçue (ex : ne pas la mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique…).
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Si un accident se produit, passer de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.
- Veiller à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge, prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne s'entrave dedans.
- Vérifier que l'appareil est débranché avant nettoyage.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Veiller à ce que la plaque ou la grille soit stable et bien positionnée sur la base de l'appareil. N'utiliser que les plaques ou les grilles fournies avec l'appareil ou acquises auprès du centre de service agréé.

A ne pas faire
- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni…) ou sur un support de type nappe plastique.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d'une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinière à gaz…).
- Ne pas poser d'ustensiles de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en chauffe ou en fonctionnement car elles sont très chaudes.
- Ne jamais redémarrer l'appareil à froid sans avoir changé l'eau dans le réflecteur.
- Ne jamais démarrer les cuissons sans la préchauffe de 15 min.
- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre la plaque ou la grille et les aliments à cuire.
- Ne pas utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer.
- Ne pas entreposer l'appareil au soleil, ni le laisser dehors l'hiver.
- Ne pas poser la plaque chaude (selon modèle) sur une surface fragile ou sous l'eau.

Conseils / informations
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement,…).
- Merci d'avoir choisi cet appareil, destiné uniquement à un usage domestique.
- Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.
- A la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes.
- Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo ✱ ne peut être consommé.

Utilisation
Les dessins explicatifs sont imprimés sur la boîte d'emballage du produit.
- Poser l'appareil sur un plan ferme et horizontal.
- Si la résistance est mal positionnée, le système de sécurité interdit la mise en marche de l'appareil.
- Pour éviter toute dégradation de votre produit ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Pour conserver les qualités anti-adhésives (selon modèle) du revêtement, ne pas faire de cuisson en papillote.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson (selon modèle), toujours utiliser une spatule plastique ou en bois.
- Ne pas couper directement les aliments sur les plaques.

Après utilisation
- Après utilisation, placer le thermostat sur la position mini ou mettre l'interrupteur sur la position "0", débrancher le cordon du secteur et laisser refroidir 1 heure.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son complet refroidissement et la frotter avec un chiffon sec.
- La grille, la plaque, le bac à eau (selon modèle) doivent être nettoyés après chaque utilisation. Ils peuvent passer au lave-vaisselle.

Environnement
Participons à la protection de l'environnement !
① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik, onderhoud en installatie van het product: gelieve voor je eigen veiligheid de verschillende paragrafen van deze handleiding en de overeenkomstige pictogrammen te raadplegen.
- ⚠ Alle barbecues zijn enkel geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en/of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken.
  Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
  Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- ⚠ Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen.
  Raak de hete delen van het apparaat niet aan.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden. Het apparaat, het bedieningspaneel of het snoer nooit in water dompelen.
- Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Rol het snoer volledig uit.
- Als er een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en met een geïntegreerde geaarde stekker; neem alle benodigde voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat men hier over struikelt.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- NB:
  - Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen of dit als speelgoed gebruiken.
  - gebruik dit apparaat niet met houtskool of een vergelijkbare brandstof;
  - het apparaat dient door een met een aardlekschakelaar uitgerust circuit gevoed te worden, waarbij de nominale reststroom niet hoger dient te zijn dan 30 mA;
  - het apparaat dient op een geaard stopcontact te worden aangesloten;
  - u dient het snoer regelmatig op beschadigingen te controleren, indien het snoer beschadigd is dient u het apparaat niet te gebruiken.
  - Giet altijd voordat u gaat barbecuen maximaal 1,5 liter water in het reflector.

Doen
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt dient u de plaat of platen af te wassen (afhankelijk van het model), daarna giet u een beetje olie op de plaat of platen en veegt deze vervolgens met een zachte doek schoon.
- Om beschadigingen van de plaat of het rooster te voorkomen dient u deze alleen te gebruiken bij het apparaat waar ze voor bedoeld zijn. (bijv.: niet in een oven plaatsen, op het gas of een elektrische kookplaat…).
- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en roep, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- Zorg ervoor dat u het snoer, met of zonder verlengsnoer, zo neerlegt dat iedereen vrij rond de tafel kan lopen en er niemand over kan struikelen.
- Controleer of de stekker van het apparaat uit het stopcontact is verwijderd voordat u het reinigt.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.
- Zorg dat de plaat stabiel en op juiste wijze op het voetstuk van het apparaat is geplaatst. Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde of bij een erkend service center gekochte plaat.

Niet doen
- De stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken indien u het apparaat niet gebruikt.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel…) of op een onstabiele ondergrond, zoals tafelkleden met een verende vulling.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gladde of warme oppervlakken en laat het snoer nooit boven een warmtebron hangen (kookplaat, gasfornuis, enzovoorts).
- Plaats geen kookgerei op de kookoppervlakken van het apparaat.
- De metalen delen van het apparaat niet aanraken als het apparaat aanstaat omdat deze zeer heet kunnen worden.
- Schakel nooit opnieuw het apparaat kaud in zonder het water in de reflector ververst te hebben.
- Nooit met braden beginnen zonder 15 min. voorverwarmd te hebben.
- U mag nooit een velletje aluminiumfolie of ander voorwerp tussen de plaat of gril en de te bereiden voedingsmiddelen leggen.
- Gebruik geen metalen schuursponsje of schuurmiddel.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet aan zonlicht is blootgesteld en laat het in de winter niet buiten staan.
- De hete bakplaat (afhankelijk van het model) niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.

Informatie
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu…).
- Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat, dat uitsluitend bestemd is voor huishoudelijk gebruik.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor dit apparaat of onderdelen daarvan in het belang van de gebruiker te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.
- Alle vaste of vloeibare etenswaren die in contact komen met de bestanddelen waarop het logostaat ✱, kunnen niet meer geconsumeerd worden.

Gebruik
Op de verpakking van het product vind je verklarende tekeningen.
- Plaats uw apparaat op een stevige ondergrond en horizontaal.
- Indien het verwarmingselement niet juist geplaatst is, zal het veiligheidssysteem het inschakelen van het apparaat tegenhouden.
- Geen geflambeerde gerechten bereiden met dit apparaat om beschadiging van uw product te voorkomen.
- Om de anti-aanbaklaag (afhankelijk van het model) te beschermen, gebruik geen aluminiumfolie om uw ingrediënten in te bakken.
- Om beschadigingen aan de bakplaat te voorkomen, adviseren wij u altijd een houten of kunststof spatel te gebruiken.
- Snijd het voedsel niet op de platen.

Na gebruik
- Draai de thermostaat op de minimum stand of haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Trek de stekker uit het stopcontact. Laat 1 uur afkoelen.
- Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden. Indien het verwarmingselement echt zeer vuil is, wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijft u hem daarna met een droge doek af.
- De gril, de bakplaat en de waterbak (afhankelijk van model) dienen na elk gebruik gereinigd te worden. Ze zijn vaatwasmachinebestendig.

Milieu
Wees vriendelijk voor het milieu !
① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

DE

SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Verwendung, Pflege und Einrichtung des Produkts: Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte die folgenden Punkte durch und sehen Sie sich die zugehörigen Piktogramme an. .
- ⚠ Alle Grillgeräte sind ausschließlich für den Betrieb im Freien geeignet.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im privatem Haushalt verwendet zu werden. Bei Verwendung des Gerätes in Umgebungen wie beispielsweise
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
  - in landwirtschaftlichen Anwesen
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
  - in Frühstückspensionen erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.
  Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder mentale Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Reinigung und Pflege durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
  Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.
- ⚠ Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts. Benutzen Sie stets die Griffe des Gerätes.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät, die Bedieneinheit und das Stromkabel dürfen nicht ins Wasser getaucht werden.
- Verpackungen, Aufkleber und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes entfernen.
- Rollen Sie das Netzkabel ganz aus.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen; ergreifen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass das Kabel zur Stolperfalle wird.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- WARNHINWEIS:
  - Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät als Spielzeug verwenden.
  - dieses Gerät darf nicht mit Holzkohle oder ähnlichen Brennstoffen betrieben werden;
  - das Gerät sollte an einen Stromkreis mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit höchstens 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden;
  - das Stromkabel muss in regelmäßigen Zeitabständen auf eventuelle Beschädigungen hin überprüft werden; sollte das Stromkabel beschädigt sein, darf das Gerät nicht benutzt werden.
  - Giesen Sie maximal 1,5 Liter Wasser in den Hitzereflektor, damit der Barbecue-Grill einwandfrei funktioniert.

Immer
- Reinigen Sie die Platte vor der ersten Inbetriebnahme, geben Sie ein wenig Öl auf die Platten und reiben Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
- Um eine Beschädigung der Platte oder den Rost zu vermeiden, verwenden Sie diese nur auf dem Gerät, für das sie konzipiert wurden (z.B.: nicht in einem Ofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokochplatte…).
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Bitte treffen Sie alle geeigneten Maßnahmen, damit das Stromkabel und gegebenenfalls das Verlängerungskabel die Bewegungsfreiheit der Gäste bei Tisch nicht beeinträchtigen und niemand darüber stolpern kann.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät vom Stromkreis getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.
- Versichern Sie sich, dass die Platte oder der Rost stabil und korrekt auf der Basis des Geräts aufliegt.
  Verwenden Sie nur die mit dem Gerät mitgelieferte oder eine bei einem zugelassenen Servicezentrum erworbenen Rost oder Platte. Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nie unbeaufsichtigt.
  Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
  Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch einen autorisierten Service Partner erfolgen.
  Entnehmen Sie während der Benutzung nicht die Fettauffangschale. Sollten Sie die Fettauffangschale während der Benutzung leeren müssen, lassen Sie das Gerät vorher abkühlen. Füllen Sie die Wasserschale nicht wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist,gießen Sie kein Wasser über den noch heißen Heizer.

Niemals
- Schließen Sie das Gerät nie an, wenn es nicht benutzt wird.
- Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von rutschigen oder heißen Oberflächen.
- Legen Sie keine Kochutensilien auf die Kochflächen des Geräts.
- Berühren Sie die Metallteile des Geräts nicht, wenn es in Betrieb oder aufgeheizt ist, da diese äußerst heiß werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb ohne das Sie vorher den Wasserstand in der Wasserschale überprüft haben.
- Das Gerät muss vor dem Garen von Lebensmitteln stets 15 Minuten vorgeheizt werden.
- Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen die Platte oder den Rost und das Gargut.
- Benutzen Sie keine Topfreiniger aus Metall und Scheuermittel.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in der prallen Sonne auf und lassen Sie es im Winter nicht im Freien.
- Legen Sie die heiße Platte niemals in Wasser oder auf eine empfindliche Fläche.
- Lassen Sie die Zuleitung niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Teilen des Gerätes, sich drehenden Teilen, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen.
- Stellen Sie das Gerät nie unter leicht entflammbare Gegenstände (z.B. Vorhänge, Gardinen, etc.)
- Sollten Teile des Gerätes in Brand geraten, versuchen Sie nicht die Flammen mit Wasser zu löschen. Ziehen Sie den Netzstecker und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
- Bewegen Sie das Gerät nicht so lange es heiß ist.
- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial, Aufkleber oder Zubehör in der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Gerät nach der Benutzung nicht im Freien stehen
- Wenn eine abnehmbare Zuleitung beschädigt ist, muss diese durch eine original Zuleitung ersetzt werden, die beim Hersteller oder einem autorisierten Servicepartner erhältlich ist.
  Es darf ausschließlich die original Zuleitung verwendet werden.
- Verwenden Sie die Abdeckung nicht während der Benutzung des Gerätes (je nach Modell).
- Stellen Sie das Thermostat auf die Min.-Position (je nach Modell).
- Stecken Sie die Zuleitung zuerst in das Gerät (abhängig vom Modell) und dann in die Steckdose.

Ratschläge / Informationen
- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,...).
- Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.
- Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen. Öffnen Sie in diesem Fall das Fenster, bis keine Rauch oder Geruchsbildung mehr feststellbar ist.
- Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symboltragen ✱, dürfen nicht mehr verzehrt werden.

Inbetriebnahme
Die Piktogramme sind auf der Produktverpackung aufgedruckt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage und horizontalen.
- Wenn die Heizschlange nicht korrekt positioniert ist, verhindert das Sicherheitssystem die Inbetriebnahme des Gerätes.
- Um Beschädigungen Ihres Gerätes zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Rezepte darauf zu.
- Zur Schonung der Anti-Haft-Beschichtung (je nach Modell) des Geräts sollten Sie keine in Alufolie gewickelten Speisen grillen.
- Benutzen Sie stets einen Spatel aus Plastik oder Holz, um die Beschichtung der Kochplatte nicht zu beschädigen.
- Schneiden Sie die Speisen nie direkt auf den Grillflächen (je nach Modell).

Nach der Benutzung
- Stellen Sie den Thermostat auf die Position Min. oder schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen 1 Stunde.
- Die Heizspirale darf nicht gereinigt werden. Bei sehr stark verschmutzter Heizspirale: völlig abkühlen lassen und mit einem trockenen Tuch abreiben.
- Der Rost, die Grillplatte, und der Wasserbehälter (je nach Modell) müssen nach jeder Benutzung gereinigt werden. Sie sind spülmaschinengeeignet.

Umwelt
Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFEGUARDS

- Use, maintenance and installation of this product: for your safety, please refer to the various sections of this manual and the corresponding diagrams.
- ⚠ All the barbecues are suitable for outdoor use only.
  CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- Read these instructions carefully and keep them near at hand; the instructions are general for the different versions depending on the accessories delivered with your appliance.
- This appliance is designed for domestic household use only. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
  - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
  - On farms;
  - By hotel or motel clients, or in other residential premises;
  - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- This appliance can be used in an outdoor environment, provided the electrical power is supplied through a socket outlet with an earth connection and a residual current device (RCD) having a residual operating current rating not exceeding 30mA.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should not be allowed to play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- This appliance is designed to function on AC current only. Before using it for the first time, check that your mains supply voltage matches that indicated on the appliance data plate.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an Approved Service Centre.
- Remove all packaging materials, stickers and accessories from inside and outside of the appliance.
- Unwind the power cord fully before use.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
- Never immerse the appliance or its power cord in water or any other liquid.
- Never leave the appliance unattended whilst connected to the power supply, even if for a few moments, especially where children are present.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Take all necessary precautions to prevent anyone tripping over an extension cord.
- Switch off and disconnect the appliance from the power supply when not in use.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- ⚠ Exposed surfaces may be hot when the appliance is in use.
- Never touch the hot surfaces of the appliance.
- Never move the appliance as long as it is hot.
- WARNING:
  - Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance and use the appliance as a toy.
  - Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
  - Allow the appliance to cool down completely before you clean and store it.
  - The power cord must never be close to or in contact with hot parts of the appliance, close to a source of heat or resting on sharp edges.
  - Never place the appliance close to a wall or below a wall cupboard.
  - Never place the appliance below or close to easily inflammable objects (e.g. curtains, etc.).
  - If parts of the appliance should catch fire, never try to extinguish flames with water. Disconnect the appliance and smother the flames with a damp cloth.
  - Pour 1,5 litre maximum of water carefully into the reflector so that the appliance works.

Do
- Before first use, wash the plate (depending on model), pour a little cooking oil onto the plate and wipe with a soft cloth or paper kitchen towel.
- To avoid damaging the plate or the grid : only use it on the support for which it was designed (e.g.: do not use it in an oven, on a gas or electric hob, etc.).
- Read the instructions carefully, common to different versions depending on the accessories supplied with your appliance, and keep them within reach.
- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.
- Check that the appliance is unplugged before cleaning.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.
- Ensure that the plates or the grids are stable, well positioned and correctly clipped to the appliance. Only use the plates and grids provided with the appliance or bought from an Approved Service Centre.

Do not
- Never leave the appliance plugged in when not in use.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or against a wall.
- Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a soft surface such as a tea-towel.
- Do not place cooking utensils on the cooking surfaces of the appliance.
- Do not touch the metal parts of the appliance when it is heating or operating, as they are very hot.
- Never restart the appliance without having changed the water in the reflector.
- Never start cooking without preheating for 15 min.
- Do not use aluminium foil or other objects between the plate or the grill and the food being cooked.
- Do not use a metal scouring pad or scouring powder.
- Do not leave the appliance in direct sunlight or outside in winter.
- Do not place the hot plate (depending on model) under water or on a fragile surface.

Advice / information
- For your safety, this appliance conforms to all applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Compliant Materials, Environment, …).
- Thank you for buying this appliance, which is intended for domestic use only.
- Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.
- On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.
- Any solids or liquids which come into contact with parts marked with the logo ✱ should not be consumed.

Using
Explanatory diagrams can be found on the product packaging
- Place your appliance horizontally on a flat,stable heat resistant surface.
- If the heating element is incorrectly positioned, the safety system will prevent the appliance from working.
- To avoid damaging your product, do not use flambé recipes in connection with it at any time.
- To preserve the non-stick properties of the coating, do not cook food in aluminium foil (depending on model).
- Always use a wooden or plastic spatula to avoid damaging the cooking plate.
- Never cut food directly on the plates (depending on model).

After use
- Place the thermostat in the min. position or set the switch to position 0. Unplug from the mains socket and leave the appliance to cool down.
- The heating element is not to be cleaned. If it is really dirty, wait until it has cooled down and wipe with a dry cloth.
- The grill, plate and water tank must be cleaned each time after use. They are dishwasher safe.

Environment protection first!
① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

ES

CONSEJOS DE SEGURIDAD
PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Utilización, mantenimiento e instalación del producto : por su seguridad, por favor, consulte los diferentes apartados de estas instrucciones o los pictogramas correspondientes.
- ⚠ Todas las barbacoas están adaptadas para ser utilizadas exclusivamente en el exterior.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
  - en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
  - en granjas,
  - por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
  - en entornos de tipo casas de turismo rural.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
  No dejarlo al alcance de los niños en su utilización.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato.
  Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. La limpieza y el mantenimiento efectuados por el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
  Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ⚠ La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento.
  No toque nunca las superficies calientes del aparato.
- Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
- Este aparato no está destinado para ser puesto en marcha mediante un reloj exterior o un sistema de mando a distancia separado.
- Si el cable de alimentación está dañado, éste tiene que ser sustituido por el fabricante, o en un Servicio Técnico autorizado, o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.
- No introducir nunca el aparato, la

- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju aparatom i da ga ne koriste kao igračku.
- S ovim aparatom ne smije se koristiti drveni ugalj ili slična zapaljiva goriva.
- Prije čišćenja i odlaganja pričekajte da se aparat potpuno ohladi.
- Strujni kabal nikada ne smije biti u blizini ili u kontaktu s vrućim dijelovima aparata, u blizini izvora toplote niti postavljen preko oštrih ivica.
- Aparat nikada ne postavljate u blizini zida ili ispod zidnog ormarića.
- Aparat nikada ne postavljajte ispod ili u blizini lako zapaljivih predmeta (npr. zavjesa i sl.).
- Ako dijelove aparata zahvati vatra, vatru nikada ne pokušavajte gasiti vodom. Isključite aparat od strujnog napajanja i ugasite vatru vlažnom krpom.
- U reflektor pažljivo ulijte maksimalno 1,5 litara vode, tako da aparat može raditi.

Šta je potrebno učiniti
- Prije prve upotrebe operite ploču (ovisno o modelu), izlijte malo jestivog ulja na nju i obrišite je mekanom krpom ili papirnim ubrusom.
- Kako biste izbjegli oštećenje ploče ili rešetke: koristite ih samo na držaču za koji su konstruisane (npr. ne koristite ih na peći, na plinskom ili električnom štednjaku i sl.).
- Pažljivo pročitajte uputstva uobičajena za različite verzije, zavisno od pribora koji je isporučen s vašim aparatom i držite ih nadohvat ruke.
- Ako se nesreća dogodi, opekotinu odmah isperite hladnom vodom i ako je potrebno potražite savjet ljekara.
- Bez obzira da li koristite produžni kabal ili ne, strujni kabal postavite pažljivo tako da se gosti mogu slobodno kretati oko stola bez spoticanja o kabal.
- Prije čišćenja provjerite da li je aparat isključen iz strujnog napajanja.
- Isparavanja od pripreme jela mogu biti opasna za životinje koje imaju posebno osjetljiv respiratorni sistem, kao što su ptice. Vlasnicima ptica preporučujemo da ih drže podalje od područja pripreme jela.
- Uvjerite se da su ploče ili rešetke stabilne, dobro postavljene i ispravno pričvršćene na aparat. Koristite samo ploče i rešetke koje su isporučene s aparatom ili kupljene u ovlaštenom servisnom centru.

Šta ne treba raditi
- Kada ga ne koristite, aparat nikada ne ostavljajte priključen na strujno napajanje.
- Kako biste spriječili pregrijavanje aparata, ne postavljajte ga u košak ili uz sami zid.
- Aparat nikada ne postavljajte direktno na nježne površine (stakleni sto, stolnjak, lakirani namještaj i sl.) ili na mekane površine poput kuhinjske krpe.
- Pribor za pripremu jela ne stavljajte na površinu aparata namijenjenu za pripremu jela.
- Ne dodirujte metalne dijelove aparata kada se aparat zagrijava ili radi jer su vrlo vruće.
- Nemojte nikada ponovo pokretati aparat, a da niste promijenili vodu u reflektoru.
- Nikada ne započinjite s pripremom jela bez prethodnog zagrijavanja aparata od 15 minuta.
- Između ploče ili rešetke i hrane koja se priprema nikada ne koristite aluminijsku foliju.
- Ne koristite metalnu abrazivnu spužvicu ili abrazivni prašak.
- Ne ostavljajte aparat na direktnom sunčevom svjetlu ili na otvorenom tokom zime.
- Ne stavljajte vruću ploču (ovisno o modelu) pod vodu ili na nježne površine.

Savjet / informacije
- Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa svim primjenjivim standardima i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa namirnicama, zaštiti životne sredine, ...).
- Zahvaljujemo na kupovini ovog aparata koji je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Naša kompanija ima kontinuiranu politiku istraživanja i razvoja i ove aparate može mijenjati bez prethodne najave.
- Prilikom prve upotrebe tokom prvih nekoliko minuta mogu se pojaviti blagi miris i malo dima.
- Sve krute namirnice i tekućine koje dođu u kontakt s dijelovima označenim logotipom ne smiju se konzumirati.

Korištenje
Dijagrame s objašnjenjem možete pronaći na pakovanju aparata.
- Aparat postavite vodoravno na ravnu, stabilnu i vatrostalnu površinu.
- Ako je grijač pogrešno postavljen, sigurnosni sistem će spriječiti rad aparata.
- Kako biste izbjegli oštećenje aparata, nikada ne koristite recepte koji zahtijevaju flambiranje.
- Kako biste sačuvali svojstva nepriranjajućeg sloja, jelo ne pripremajte u aluminijskoj foliji (ovisno o modelu).
- Uvijek koristite drvenu ili plastičnu lopaticu kako biste izbjegli oštećenje ploče za pripremu jela.
- Jelo nikada ne režite direktno na pločama (ovisno o modelu).

Nakon upotrebe
- Stavite termostat u položaj min. ili stavite prekidač u položaj 0. Isključite aparat iz strujne utičnice i pričekajte da se ohladi.
- Grijač nije potrebno čistiti. Ako je grijač zaista zaprljan, pričekajte da se ohladi i obrišite ga suhom krpom.
- Rešetku, ploču i spremnik za vodu potrebno je čistiti nakon svake upotrebe. Mogu se prati u mašini za pranje posuđa.

Zaštita životne sredine je na prvom mjestu!
- Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- Aparat odložite na mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- Употреба, поддръжка и монтаж на този продукт: за вашата безопасност, моля вижте отделните раздели на това ръководство и съответните схеми.
- ⚠ Всички барбекюта са подходящи само за ползване на открито.
  ВНИМАНИЕ: предпазните мерки за безопасност са част от уреда. Прочетете ги внимателно преди употреба на новия ви уред за първи път. Дръжте ги на място, където можете да ги намерите и по-късно да се обърнете към тях.
- Прочетете внимателно тези инструкции и ги дръжте под ръка; инструкциите са общи за различните версии в зависимост от доставените аксесоари с вашия уред.
- Този уред е проектиран само за домашна употреба. В случай на професионална употреба, неправилна употреба или неспазване на инструкциите, производителят не поема отговорност и гаранцията не се прилага.
- Уредът не е предназначен за използване в следните случаи, които не са покрити от гаранцията:
  - в кухненски кътове за персонала на магазини, офиси и други служебни помещения,
  - в селскостопански помещения,
  - в хотели, мотели и други места за настаняване,
  - в къщи за гости и на други подобни места.
- Този уред може да се използва във среда на открито, предоставянето на електрозахранване се осъществява посредством контакт със заземяване и устройство за дефектнотокова защита (ДТЗ) с номинална стойност на остатъчен ток, която не превишава 30 mA.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и познание, освен ако не са под наблюдението или са им дадени предварителни инструкции касаещи употребата на уреда от лице отговорно за тяхната безопасност.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, и лица с понижени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познание, ако са наблюдавани или са им дадени инструкции касаещи употребата на уреда по безопасен начин и разбират съпровождащите опасностите. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор.
- Следете децата и не допускайте да си играят с уреда.
- Дръжте уреда и кабела му извън досег от деца по-малки от 8 години.
- С оглед на вашата безопасност, този уред съответства на изискванията на действащите стандарти и норми (директиви Ниско напрежение; Електромагнитна съвместимост; Материали, влизащи в допир с хранителни продукти; Околна среда и др.)
- Този уред е проектиран да работи само с променлив ток. Преди употребата му за първи път, проверете дали напрежението на електрозахранването отговаря на напрежението посочено на пластината с данни за уреда.
- При погрешно включване гаранцията отпада.
- Като се имат предвид различията в действащите норми, ако уредът се използва в страна различна от тази, в която е закупен, проверете го чрез упълномощен сервиз.
- Премахнете всички опаковъчни материали, стикери и аксесоари отвътре и отвън на уреда.
- Напълно развийте захранващия кабел преди употреба.
- Да не се използва разклонител. Ако поемете отговорността за това, използвайте само разклонител, който е в добро състояние, притежава щепсел със заземяване и е подходящ за номиналните стойности на електричеството на уреда.
- Този уред не е предназначен да работи, като използва външно часовниково реле или отделна система за дистанционно управление.
- Никога не потапяйте уреда или захранващия му кабел във вода или каквато и да е друга течност.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към електрозахранването, нито дори за момент, особено при наличието на деца.
- Не оставяйте захранващия кабел да виси на място, където може да бъде достигнат от деца.
- Предприемете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите преминаване на който и да е през удължителния кабел.
- Изключвайте и изваждайте щепсела на уреда от електрозахранването, когато не се използва.
- Не изключвайте щепсела от контакта с дърпане на кабела.
- Не използвайте уреда си, ако не работи правилно, ако е повреден или ако захранващият кабел или щепсел са повредени. За да поддържате безопасност, тези части трябва да се подменят от упълномощен сервиз.
- С изключение на обичайното почистване и поддръжка, всички работи по уреда следва да се извършват от упълномощен сервиз.
- ⚠ Откритите повърхности може да са горещи, когато уредът се използва.
- Никога не докосвайте горещите повърхности на уреда.
- Никога не придвижвайте уреда, докато е горещ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
  - Децата трябва да са под наблюдение, за да се осигури, че не си играят с уреда и не го използват, като играчка.
  - Дървени въглища или подобни запалими горива не трябва да се използват с този уред.
  - Позволете на уреда напълно да се охлади преди да го почистите и го оставите на съхранение.
  - Захранващият кабел не бива никога да бъде близо до или в контакт с горещите части на уреда, близо до източник на топлина или върху остри ръбове.
  - Никога не поставяйте уреда близо до стена или под шкаф на стената.
  - Никога не поставяйте уреда под или близо до лесно запалими предмети (напр. пердета и т.н.).
  - Ако части на уреда се запалят, никога не опитвайте да гасите пламъците с вода. Изключете уреда от контакта и задушете пламъците с навлажнен плат.
  - Внимателно налейте максимално 1,5 литра вода в рефлектора, така че уредът да работи.

Изтъкнете
- Преди първа употреба, измийте плочата (зависи от модела), налейте малко олио върху плочата и забършете с мек плат или кухненска хартия.
- За да предотвратите повреда на плочата или скарата, използвайте я само за това, за което е проектирана (напр. не я използвайте във фурна, върху газов или електрически котлон и т.н.).
- Внимателно прочетете инструкциите, общи за различните версии в зависимост от предоставените аксесоари с вашия уред и ги дръжте под ръка.
- Ако възникне инцидент, незабавно изплакнете изгарянето със студена вода и се свържете с лекар, ако е необходимо.
- Внимателно разположете кабела за захранването, независимо дали се използва разклонител или не, така че гостите да могат да се движат свободно около масата без да преминават върху него.
- Проверете дали уредът е изключен от контакта преди почистване.
- Изпаренията от готвенето може да са опасни за животни, които имат особено чувствителна дихателна система, като птици. Съветваме собствениците на птици да ги държат настрана от зоната за готвене.
- Уверете се, че плочите или скарите са стабилни, добре разположени и правилно закрепени към уреда. Използвайте само плочите и скарите предоставени с уреда или закупени от упълномощен сервиз.

Не правете
- Никога не оставяйте уреда включен в контакта, когато не се използва.
- За да предотвратите прегряване на уреда, не го поставяйте в ъгъл или срещу стена.
- Никога не поставяйте уреда директно върху чуплива повърхност (стъклена маса, покривка за маса, лакирани мебели и т.н.) или върху мека повърхност, като хавлия за подсушаване на чинии.
- Не поставяйте прибори за готвене върху готварските повърхности на уреда.
- Не докосвайте металните части на уреда, когато се нагрява или работи, поради това че са горещи.
- Никога не рестартирайте уреда без да сте подменили водата в рефлектора.
- Никога не започвайте да готвите без предварително загряване за 15 мин.
- Не използвайте алуминиево фолио или други предмети между плоча или скара и храната, която се готви.
- Не използвайте метална гъба за почистване или пудра за почистване.
- Не оставяйте уреда на пряка слънчева светлина или на открито през зимата.
- Не поставяйте горещата плоча (в зависимост от модела) под вода или върху чуплива повърхност.

Съвет / информация
- За вашата безопасност, този уред съответства на всички приложими стандарти и правила (директива за ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, съвместими материали с храна, околна среда, …).
- Благодарим Ви за закупуването на този уред, който е предназначен само за домашна употреба.
- Нашата компания има текуща политика на научноизследователска и политика за развитие, и може да модифицира тези продукти без предварително известие.
- При първа употреба, може да е налична лека миризма и малко пушек по време на първите няколко минути.
- Всички твърди храни или течности, които влязат в контакт с части маркирани с логото не трябва да се консумират.

Употреба
Обяснителни схеми могат да се намерят върху опаковката на продукта
- Разположете вашия уред хоризонтално върху равна, стабилна, устойчива на топлина повърхност.
- Ако нагревателят е неправилно поставен, системата за безопасност ще попречи на уреда да работи.
- За да избегнете повреда на продукта, не използвайте рецепти за фламбе във връзка с него по всяко време.
- За да се запазят незалепващите свойства на покритието, не гответе храна в алуминиево фолио (в зависимост от модела).
- Винаги използвайте дървени или пластмасова шпатула, за да се избегне увреждане на плочата за готвене.
- Никога не режете храната директно върху плочите (в зависимост от модела).

След употреба
- Поставете термостата в позиция мин. или поставете ключа в положение 0. Изключете от контакта и оставете уреда да се охлади.
- Нагревателят не трябва да се почиства. Ако наистина е мръсен, изчакайте, докато се охлади и го избършете със сух плат.
- Скарата, плочата и водният резервоар трябва да се почистват всеки път след употреба. Те са подходящи за съдомиялна машина.

Защитата на околната среда е на първо място!
- Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
- Оставете го в най-близкия пункт за събиране на битови отпадъци.

HR

SIGURNOSNE PREPORUKE
VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE
- Korištenje, održavanje i postavljanje ovog proizvoda: radi svoje sigurnosti, pregledajte različite dijelove ovog priručnika i odgovarajuće nacrte.
- ⚠ Svi roštilji su pogodni samo za uporabu na otvorenom.
  OPREZ: priručnik s mjerama opreza dio su uređaja. Pažljivo ga pročitajte prije prve uporabe vašeg uređaja. Držite ga u blizini kako biste se u bilo koje vrijeme mogli osvrnuti na njega.
- Pažljivo pročitajte ove upute i držite ih pri ruci. Upute su općenito za različite inačice, ovisno o dodatnoj opremi isporučenoj s uređajem.
- Uređaj je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu komercijalnu uporabu, neprimjerenu uporabu ili nepoštivanje uputa, te takvi postupci poništavaju jamstvo.
- Uređaj nije namijenjen za uporabu u sljedećim slučajevima koji nisu pokriveni jamstvom:
  - Kuhinjska područja rezervirana za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
  - na seoskim domaćinstvima,
  - gostima hotela, motela i drugih ustanova za stanovanje,
  - u smještajnim kapacitetima koji pružaju usluge noćenja i doručka.
- Ovaj uređaj se može koristiti u vanjskim uvjetima, pod uvjetom da je električna energija napajanja utičnice s uzemljenjem i sklopke s preostalom strujom (RCD) ne prelazi napon od 30mA.
- Ovaj proizvod nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili koja im daje upute u svezi s načinom korištenja proizvoda.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja uz nadzor ili upute vezane za korištenje na siguran način i uz shvaćanje povezanih opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Nikada ne ostavljajte djecu u blizini uređaja bez nadzora kako se ne bi njime igrala.
- Držite uređaj i kabel za napajanje dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Za Vašu sigurnost, ovaj je uređaj sukladan s važećim normama i propisima (smjernicama o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u neposrednom doticaju s hranom, okoliš u...).
- Ovaj uređaj je osmišljen za rad samo na izmjeničnu struju. Prije prve uporabe uređaja,provjerite da mrežni napon vašeg napajanja odgovara naponu koji je naznačen na pločici s podacima uređaja.
- Greške u priključivanju mogu dovesti do gubitka jamstva.
- S obzirom na različite standarde koji su na snazi, ako se uređaj koristi u zemlji, osim one u kojoj je kupljen, odnesite ga na provjeru kod ovlaštenog servisera.
- Uklonite sav ambalažni materijal, naljepnice i pribor unutar i izvan uređaja.
- Odmotajte priključni vod u potpunosti prije uporabe.
- Ne koristite produžni priključni vod. Ako prihvaćate odgovornost za to, samo koristite produžni priključni vod koji je u dobrom stanju, koji ima priključak s uzemljenjem i pogodan je za uređaj ovog napona.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog vremenskog prekidača putem vanjskog tajmera ili zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.
- Nikada nemojte uređaj ili priključni vod stavljati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je spojen na napajanje, makar na nekoliko trenutaka, posebno tamo gdje su prisutna djeca.
- Ne ostavljajte priključni vod da visi nadohvat djece.
- Poduzmite sve potrebne mjere opreza kako bi se spriječilo da se bilo tko spotakne na produžni priključni vod.
- Isključite i odspojite uređaj iz napajanja kada nije u uporabi.
- Ne isključujte uređaj iz električne mreže povlačenjem za priključni vod.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko ne radi ispravno, ukoliko je oštećen ili mu je priključni vod oštećen. Iz sigurnosnih razloga, te dijelove treba mijenjati samo ovlašteni serviser.
- Bilo kakvu intervenciju osim pranja i redovitog održavanja koje obavlja korisnik smije obavljati samo ovlašteni centar.
- ⚠ Izložene površine mogu prilikom uporabe postati vruće.
- Nikad ne dodirujte vruće površine uređaja.
- Nikad ne pomičite uređaj tako dugo dok je vruć.
- UPOZORENJE:
  - Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala s uređajem te kako ga ne bi koristila kao igračku.
  - Ugljen ili slična zapaljiva goriva ne smiju se koristiti s ovim uređajem.
  - Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije čišćenja i pohranjivanja.
  - Priključni vod nikada ne smije biti u blizini ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja, u blizini izvora topline ili oslonjen na oštre rubove.
  - Nikad ne postavljajte uređaj u blizini zida ili ispod gornjeg kuhinjskog ormarića.
  - Nikad ne postavljajte uređaj ispod ili blizu lako zapaljivih predmeta (npr. zavjesa itd).
  - Ako se dijelovi uređaja slučajno zapale, nikada ne pokušavajte ugasiti plamen pomoću vode. Odspojite uređaj i gasite vatru pomoću mokre krpe.
  - Pažljivo ulijte maksimalno 1,5 litre vode u spremnik vode, tako da uređaj može raditi.

Učiniti sljedeće
- Prije prve uporabe, operite ploču (ovisno o modelu) stavite malo jestivog ulja na ploču i obrišite mekom krpom ili papirnatim ručnikom.
- Kako biste izbjegli oštećenje ploče ili rešetke: koristite ih samo na postolju za koje su namijenjeni (npr: ne koristite ih u pećnici, na plinskom plameniku, na električnoj ploči za kuhanje, itd.).
- Pažljivo pročitajte upute, zajedničke za različite inačice, ovisno o dodatnom priboru kojeg ste dobili s uređajem, i držite ih na dohvat ruke.
- Ako dođe do nezgode, opeklinu odmah ispirite hladnom vodom, a ako je potrebno zatražite liječničku pomoć.
- Postavite priključni vod pažljivo, bez obzira da li koristite produžni priključni vod ili ne, tako da se gosti mogu slobodno kretati oko stola bez spoticanja preko priključnog voda.
- Prije čišćenja provjerite je li uređaj odspojen.
- Pare od pečenja mogu biti opasne za životinje koje imaju posebno osjetljiv dišni sustav, kao što su ptice. Vlasnike ptica savjetujemo da ih drže dalje od područja za pečenje.
- Osigurajte da ploče ili rešetke budu stabilne, dobro postavljene i odgovarajuće učvršćene na uređaj. Koristite samo ploče i rešetke koje ste dobili s uređajem ili nabavljene od ovlaštenog servisnog centra.

Ne raditi
- Nikada ne ostavljajte uređaj spojen na napajanje kada nije u uporabi.
- Kako bi se spriječilo pregrijavanje, ne postavljajte ga u kut ili uz zid.
- Nikada ne postavljajte uređaj izravno na osjetljivu površinu (stakleni stol, stolnjak, lakirani namještaj, itd.) ili na mekanu površinu, kao što je papirnati ručnik.
- Ne stavljajte posuđe na površinu uređaja za pečenje.
- Ne dodirujte metalne dijelove uređaja kada uređaj radi ili zagrijava, jer su vrlo vruće.
- Nikada ponovno ne pokrećite uređaj bez da promijenite vodu u spremniku.
- Nikada ne započinjite pečenje bez predgrijavanja od 15 min.
- Ne koristite aluminijsku foliju ili slične materijale između ploče i roštilja i jela koje se priprema.
- Nemojte koristiti metalne spužvicu za ribanje ili prašak za ribanje.
- Ne ostavljajte uređaj na izravnom sunčevom svjetlu ili vani na zimi.
- Ne stavljajte ploču za pečenje (ovisno o modelu) uronjenu u vodu ili na osjetljivoj površini.

Savjet / informacija
- Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj odgovara svim važećim standardima i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima pogodnim za dodir s hranom, okoliš, ...).
- Zahvaljujemo na kupnji ovog uređaja, koji je namijenjen samo za kućnu uporabu.
- Naša tvrtka ima politiku neprekidnog istraživanja i razvoja, te može izmijeniti te proizvode bez prethodne najave.
- Tijekom prve uporabe može se na nekoliko minuta pojaviti lagani miris i malo dima.
- Bilo kakve krutine ili tekućine koje dođu u dodir s dijelovima označenim s logom ne smiju se jesti.

Uporaba
Objašnjavajući nacrti nalaze se na ambalaži proizvoda
- Postavite uređaj vodoravno na ravnu i stabilnu površinu otpornu za toplinu.
- Ako su grijači pogrešno postavljeni, sigurnosni sustav spriječit će rad uređaja.
- Kako biste izbjegli oštećivanje proizvoda, nemojte nikada koristiti "flambe" način pripreme na ovom uređaju.
- Za očuvanje svojstva nepriranjajućeg premaza, nemojte peći namirnice u aluminijskoj foliji (ovisno o modelu).
- Uvijek koristite drvenu ili plastičnu lopaticu za okretanje namirnica, kako biste izbjegli oštećivanje ploče za kuhanje.
- Nikada nemojte rezati namirnice izravno na pločama (ovisno o modelu).

Nakon uporabe
- Postavite termostat na položaj min. ili postavite prekidač na položaj 0. Odspojite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
- Grijač ne treba očistiti. Ako je stvarno prljav, sačekajte da se ohladi i obrišite ga suhom krpom.
- Rešetka, ploča i spremnik za vodu moraju se čistiti svaki put nakon upotrebe. Njih se može prati u perilici.

Vodite računa o zaštiti okoliša!
- Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu preraditi ili reciklirati.
- Ostavite uređaj na lokalnom otpadu za sakupljanje takve vrste otpada

RO

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA
DISPOZIȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ
- Utilizarea, întreținerea și instalarea acestui produs: pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm consultați diferitele capitole din acest manual și diagramele corespondente.
- ⚠ Toate grătarele sunt numai pentru utilizare în exterior.
  ATENȚIE: instrucțiunile de siguranță fac parte din produs. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul nou pentru prima dată. Păstrați-le într-un loc unde le puteți găsi și consulta ulterior.
- Citiți cu grijă aceste instrucțiuni și păstrați-le la îndemână; instrucțiunile sunt generale pentru versiuni diferite în funcție de accesoriile livrate cu aparatul dumneavoastră.
- Acest aparat este destinat numai uzului casnic. Orice utilizare în scop comercial, inadecvată sau nerespectarea instrucțiunilor duc la negarea responsabilității fabricantului și la neaplicarea garanției.
- Aparatul dumneavoastră nu a fost conceput pentru a fi utilizat în următoarele cazuri, care nu sunt acoperite de garanție:
  - în spațiile de bucătărie rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale;
  - În ferme;
  - De către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii cu caracter rezidențial;
  - În rezidențe temporare de tip pensiune și alte medii similare.
- Acest aparat poate fi utilizat în aer liber dacă alimentarea electrică este furnizată printr-o priză echipată cu împământare și cu un dispozitiv de curent rezidual (DCR) de maxim 30mA.
- Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, ori lipsite de experiență și cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a avea grijă să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind materialele care intră în contact cu alimentele, Directiva privind protecția mediului, etc.).
- Acest aparat este proiectat să funcționeze numai cu curent alternativ. Înainte de a-l utiliza pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde cu cea marcată pe plăcuța tehnică a produsului.
- Orice eroare de conectare la sursa de alimentare electrică anulează garanția.
- Datorită diversității standardelor în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o țară diferită de cea în care a fost achiziționat, apelați la un Centru de service autorizat pentru a verifica aparatul.
- Îndepărtați toate materialele de ambalaj, autocolantele și accesoriile din interiorul și de pe exteriorul aparatului.
- Derulați complet cabul de alimentare înainte de utilizare.
- Nu utilizați prelungitoare. Dacă vă asumați răspunderea pentru utilizarea unui prelungitor, utilizați numai prelungitoare în stare bună de funcționare, echipat cu un ștecher cu împământare și adecvat pentru puterea electrică a aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării împreună cu un temporizator extern sau un sistem separat de comandă de la distanță.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce acesta este conectat la sursa de alimentare, nici măcar pentru câteva momente mai ales dacă există copii în apropiere.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne la îndemâna copiilor.
- Adoptați toate măsurile necesare pentru a preveni împiedicarea în cablul de alimentare.
- Opriți și deconectați aparatul de la priza de alimentare când nu este utilizat.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corect, dacă a fost avariat sau dacă ștecherul este avariat. Pentru a menține siguranța, aceste componente trebuie înlocuite de către un Centru de service autorizat.
- Orice altă intervenție în afară de activitățile obișnuite de curățare și întreținere realizate de client trebuie efectuată de către un centru de service agreat.
- ⚠ Suprafețele expuse pot deveni fierbinți când aparatul este în funcțiune.
- Nu atingeți niciodată suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Nu deplasați niciodată aparatul cât timp este cald.
- AVERTISMENT:
  - Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul și nu utilizează aparatul ca și jucărie.
  - Nu utilizați cărbune sau alți combustibili similari cu acest aparat.
  - Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța și depozita.
  - Cablul de alimentare nu trebuie să fie aproape de sau în contact cu părțile fierbinți ale aparatului, lângă o sursă de căldură sau sprijinit pe muchii ascuțite.
  - Nu amplasați niciodată aparatul lângă un perete sau sub un dulap suspendat.
  - Nu amplasați niciodată aparatul sub sau foarte aproape de obiecte inflamabile (de ex. perdele, etc.).
  - În cazul aprinderii unor părți din aparat, nu încercați niciodată să stingeți flăcările cu apă. Deconectați aparatul și înăbușiți flăcările cu o cârpă umedă.
  - Turnați cu grijă maxim 1,5 litri de apă în reflector pentru ca aparatul să funcționeze.

Da
- Înaintea fiecărei utilizări, spălați plita (în funcție de model), turnați un pic de ulei de gătit pe plită și ștergeți cu o cârpă moale sau cu un șervețel de hârtie.
- Pentru a se evita avarierea plitei sau a grătarului: utilizați-le numai pe suportul pentru care au fost concepute (de ex.: nu le utilizați într-un cuptor, pe un aparat de gătit cu gaz sau electric, etc).
- Citiți cu atenție instrucțiunile, comune pentru diferitele modele în funcție de accesoriile furnizate cu aparatul, și păstrați-le la îndemână.
- În cazul accidentărilor, căutați imediat arsura cu apă rece și apelați la un medic dacă este nevoie.
- Amplasați cu atenție cablul de alimentare, fie dacă un prelungitor este utilizat sau nu, astfel încât oaspeții să se poată deplasa nestingheriți în jurul mesei fără să se impiedice de acesta.
- Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză înainte de a-l curăța.
- Fumul rezultat în timpul gătitului poate fi periculos pentru animalele care au un sistem respirator deosebit de sensibil, precum păsările. Sfătuim posesorii de păsări să le țină la distanță de zona de gătit.
- Asigurați-vă că plitele sau grătarele sunt stabile, poziționate bine și atașate corect de aparat. Utilizați numai plitele și grătarele furnizate cu aparatul sau achiziționate de la un Centru de service autorizat.

Nu
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat la priza electrică atunci când nu este utilizat.
- Pentru a preveni supraîncălzirea aparatului, nu-l amplasați într-un colț sau lipit de un perete.
- Nu amplasați niciodată aparatul direct pe o suprafață fragilă (masă de sticlă, față de masă, mobilier lăcuit, etc.) sau pe o suprafață moale precum o cârpă de vase.
- Nu amplasați ustensile de gătit pe suprafețele de gătit ale aparatului.
- Nu atingeți părțile metalice ale aparatului când acesta este în curs de încălzire sau în timp ce funcționează deoarece acestea sunt foarte fierbinți.
- Nu reporniți niciodată aparatul fără să fi înlocuit apa din reflector.
- Nu demarați niciodată gătitul fără să fi preîncălzit aparatul timp de 15 minute.
- Nu utilizați folie de aluminiu sau alte obiecte între plită sau grătar și alimentele ce sunt gătite.
- Nu utilizați bureți abrazivi de metal sau pudră abrazivă.
- Nu lăsați aparatul în lumina directă a soarelui sau în aer liber pe timpul iernii.
- Nu amplasați plita fierbinte (în funcție de model) în apă sau pe o suprafață fragilă.

Sfaturi / informații
- Pentru siguranța dumneavoastră, acesta aparat este conform tuturor standardelor și reglementărilor (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind materialele care intră în contact cu alimentele, Directiva privind protecția mediului, ...).
- Vă mulțumim că ați achiziționat acest aparat, destinat exclusiv uzului casnic.
- Firma noastră are o politică neîntreruptă de cercetare și dezvoltare și poate modifica aceste produse fără preaviz.
- Cu ocazia primei utilizări, este posibil ca aparatul să emane un miros ușor și un pic de fum în primele minute.
- Orice alimente solide sau lichide care intră în contact cu părțile marcate cu nu trebuie consumate.

Utilizarea
Diagrame explicative pot fi găsite pe ambalajul produsului.
- Aplasați-vă aparatul orizontal, pe o suprafață dreaptă, stabilă și termorezistentă.
- Dacă elementul încălzitor este poziționat greșit, sistemul de siguranță va împiedica funcționarea aparatului.
- Pentru a evita avarierea produsului, nu-l utilizați niciodată pentru realizarea de preparate flambate.
- Pentru păstrarea proprietăților antiadezive ale învelișului, nu gătiți în folie de aluminiu (în funcție de model).
- Întotdeauna utilizați o spatulă de lemn sau de plastic pentru a evita avarierea plitei de gătit.
- Nu decupați alimentele direct pe plite (în funcție de model).

După utilizare
- Amplasați termostatul pe poziția minimă sau setați întrerupătorul pe 0. Scoateți ștecherul din priza electrică și lăsați aparatul să se răcească.
- Nu curățați elementul încălzitor. Dacă acesta este extrem de murdar, așteptați să se răcească și ștergeți-l cu o cârpă uscată.
- Grătarul, plita și rezervorul de apă trebuie curățate după fiecare utilizare. Acestea sunt lavabile în mașina de spălat vase.

Proteția mediului este pe primul plan!
- Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
- Trimiteți-l înspre colectare centrului local de colectare a deșeurilor.

SR

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
VAŽNE MERE ZAŠTITE
- Korišćenje, održavanje i postavljanje ovog aparata: radi svoje bezbednosti pogledajte različite odeljke ovog priručnika i odgovarajuće dijagrame.
- ⚠ Svi roštilji su pogodni samo za upotrebu na otvorenom.
  OPREZ: Bezbednosne mere predostrožnosti su sastavni deo aparata. Pre prve upotrebe novog aparata, pažljivo pročitajte bezbednosne mere. Držite ih na mestu gde ih možete pronaći da biste ih mogli koristiti za buduće potrebe.
- Pažljivo pročitajte ova uputstva i držite ih nadohvat ruke; uputstva su opšta za različite verzije, zavisno od dodataka isporučenog uz vaš aparat.
- Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost i garancija se ne primenjuje u slučaju profesionalne upotrebe, nepropisne upotrebe ili nepostupanja u skladu sa uputstvima.
- Aparat nije namenjen za upotrebu u sledećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom:
  - u kuhinjama namenjenim osoblju u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima,
  - na seoskim komercijalnim domaćinstvima,
  - gostima hotela, motela i drugih stambenih ustanova,
  - u smeštajnim objektima koji pružaju usluge noćenja i doručka i drugim sličnim objektima.
- Ovaj aparat može da se koristi u spoljnom okruženju uz napajanje strujom pomoću utičnice sa uzemljenim priključkom i zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID) sa nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prekoračuje 30 mA.
- Ovaj aparat nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu korišćenja proizvoda.
- Ovaj